

## DOCUMENTO A/70/10\*

### Informe de la Comisión de Derecho Internacional sobre la labor realizada en su 67.º período de sesiones (4 de mayo a 5 de junio y 6 de julio a 7 de agosto de 2015)

#### ÍNDICE

	<i>Página</i>
Abreviaturas y siglas.....	4
Nota referida a las citas.....	4
Instrumentos multilaterales citados en el presente volumen.....	5
<i>Capítulo</i>	<i>Párrafos</i>
I. ORGANIZACIÓN DEL PERÍODO DE SESIONES .....	1-12 9
A. Composición.....	2 9
B. Vacante imprevista.....	3 9
C. Mesa de la Comisión y Mesa ampliada.....	4-6 9
D. Comité de Redacción.....	7-8 10
E. Grupo de Estudio y Grupo de Trabajo.....	9-10 10
F. Secretaría .....	11 10
G. Programa.....	12 11
II. RESUMEN DE LA LABOR DE LA COMISIÓN EN SU 67.º PERÍODO DE SESIONES .....	13-23 12
III. CUESTIONES CONCRETAS RESPECTO DE LAS CUALES LAS OBSERVACIONES SERÍAN DE PARTICULAR INTERÉS PARA LA COMISIÓN ....	24-31 14
A. Los acuerdos ulteriores y la práctica ulterior en relación con la interpretación de los tratados.....	26 14
B. Protección del medio ambiente en relación con los conflictos armados .....	27-28 14
C. Inmunidad de jurisdicción penal extranjera de los funcionarios del Estado .....	29 14
D. Aplicación provisional de los tratados.....	30 14
E. <i>Jus cogens</i> .....	31 14
IV. LA CLÁUSULA DE LA NACIÓN MÁS FAVORECIDA.....	32-44 15
A. Introducción.....	32-33 15
B. Examen del tema en el actual período de sesiones.....	34-43 15
C. Reconocimiento al Grupo de Estudio y a su Presidente.....	44 16
V. PROTECCIÓN DE LA ATMÓSFERA .....	45-54 17
A. Introducción.....	45-46 17
B. Examen del tema en el actual período de sesiones.....	47-52 17
C. Texto de los proyectos de directriz sobre la protección de la atmósfera, y de los párrafos del preámbulo, aprobados provisionalmente hasta el momento por la Comisión .....	53-54 18
1. Texto de los proyectos de directriz y de los párrafos del preámbulo.....	53 18
2. Texto de los proyectos de directriz con los párrafos del preámbulo, y de los comentarios correspondientes, aprobado provisionalmente por la Comisión en su 67.º período de sesiones.....	54 19
Comentario general.....	19
Preámbulo .....	19
Comentario.....	19
Directriz 1. Términos empleados .....	21
Comentario.....	21
Directriz 2. Ámbito de aplicación de las directrices .....	24
Comentario.....	24
Directriz 5. Cooperación internacional .....	25
Comentario.....	25

\* Distribuido inicialmente como *Documentos Oficiales de la Asamblea General, septuagésimo período de sesiones, Suplemento núm. 10.*

Capítulo	Párrafos	Página
VI. IDENTIFICACIÓN DEL DERECHO INTERNACIONAL CONSUECUDINARIO .....	55-107	28
A. Introducción.....	55-57	28
B. Examen del tema en el actual período de sesiones.....	58-107	28
1. Presentación por el Relator Especial de su tercer informe .....	62-73	29
2. Resumen del debate.....	74-107	30
a) Observaciones generales.....		30
b) Relación entre los dos elementos constitutivos .....		30
c) La inacción como práctica y/o prueba de la aceptación como derecho ( <i>opinio juris</i> ) .....		31
d) Función de los tratados y las resoluciones.....		31
e) Jurisprudencia y doctrina.....		31
f) La relevancia de las organizaciones internacionales y los actores no estatales.....		32
g) La costumbre particular.....		32
h) Objeto persistente.....		32
i) Futuro programa de trabajo .....		32
3. Observaciones finales del Relator Especial.....		33
VII. CRÍMENES DE LESA HUMANIDAD .....	108-117	35
A. Introducción.....	108-109	35
B. Examen del tema en el actual período de sesiones.....	110-115	35
C. Texto de los proyectos de artículo sobre los crímenes de lesa humanidad aprobados provisionalmente por la Comisión en su 67.º período de sesiones.....	116	35
1. Texto de los proyectos de artículo .....	116	35
Artículo 1.  Ámbito de aplicación .....		35
Artículo 2.  Obligación general .....		35
Artículo 3.  Definición de crímenes de lesa humanidad .....		35
Artículo 4.  Obligación de prevención.....		36
2. Texto de los proyectos de artículo con los comentarios aprobados provisionalmente por la Comisión en su 67.º período de sesiones .....	117	36
Artículo 1.  Ámbito de aplicación .....		36
Comentario.....		36
Artículo 2.  Obligación general .....		37
Comentario.....		37
Artículo 3.  Definición de crímenes de lesa humanidad .....		39
Comentario.....		40
Artículo 4.  Obligación de prevención.....		50
Comentario.....		50
VIII. LOS ACUERDOS ULTERIORES Y LA PRÁCTICA ULTERIOR EN RELACIÓN CON LA INTERPRETACIÓN DE LOS TRATADOS .....	118-129	57
A. Introducción.....	118-122	57
B. Examen del tema en el actual período de sesiones.....	123-127	57
C. Texto de los proyectos de conclusión sobre los acuerdos ulteriores y la práctica ulterior en relación con la interpretación de los tratados aprobados provisionalmente por la Comisión hasta el momento.....	128-129	58
1. Texto de los proyectos de conclusión .....	128	58
Conclusión 1.  Regla general y medios de interpretación de los tratados .....		58
Conclusión 2.  Los acuerdos ulteriores y la práctica ulterior como medios auténticos de interpretación.....		58
Conclusión 3.  Interpretación de los términos de un tratado como susceptibles de evolucionar con el tiempo .....		58
Conclusión 4.  Definición de acuerdo ulterior y de práctica ulterior.....		58
Conclusión 5.  Atribución de la práctica ulterior .....		58
Conclusión 6.  Identificación de los acuerdos ulteriores y la práctica ulterior.....		58
Conclusión 7.  Posibles efectos de los acuerdos ulteriores y la práctica ulterior en la interpretación .....		58
Conclusión 8.  Peso de los acuerdos ulteriores y la práctica ulterior como medios de interpretación.....		59
Conclusión 9.  Acuerdo de las partes acerca de la interpretación de un tratado .....		59
Conclusión 10.  Decisiones adoptadas en el marco de una conferencia de Estados partes.....		59
Conclusión 11.  Instrumentos constitutivos de organizaciones internacionales.....		59
2. Texto del proyecto de conclusión y el comentario correspondiente aprobados provisionalmente por la Comisión en su 67.º período de sesiones.....	129	59
Conclusión 11.  Instrumentos constitutivos de organizaciones internacionales.....		59
Comentario.....		59

Capítulo	Párrafos	Página
IX. PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE EN RELACIÓN CON LOS CONFLICTOS ARMADOS.....	130-170	68
A. Introducción.....	130-131	68
B. Examen del tema en el actual período de sesiones.....	132-134	68
1. Presentación por la Relatora Especial de su segundo informe.....	135-140	69
2. Resumen del debate.....	141-164	70
a) Observaciones generales.....	70	70
b) Alcance.....	71	71
c) Propósito.....	71	71
d) Términos empleados.....	72	72
e) Proyecto de principio 1.....	72	72
f) Proyecto de principio 2.....	72	72
g) Proyecto de principio 3.....	72	72
h) Proyecto de principio 4.....	73	73
i) Proyecto de principio 5.....	73	73
j) Programa de trabajo futuro.....	73	73
3. Conclusiones de la Relatora Especial.....	165-170	74
X. INMUNIDAD DE JURISDICCIÓN PENAL EXTRANJERA DE LOS FUNCIONARIOS DEL ESTADO.....	171-243	75
A. Introducción.....	171-173	75
B. Examen del tema en el actual período de sesiones.....	174-243	75
1. Presentación por la Relatora Especial de su cuarto informe.....	177-192	76
2. Resumen del debate.....	193-231	78
a) Observaciones generales.....	193-199	78
b) Metodología.....	200-202	79
c) Proyecto de artículo 2 f. Definición de «acto realizado a título oficial».....	203-227	80
d) Proyecto de artículo 6: Alcance de la inmunidad <i>ratione materiae</i> .....	228-229	82
e) Plan de trabajo futuro.....	230-231	83
3. Conclusiones finales de la Relatora Especial.....	232-243	83
XI. APLICACIÓN PROVISIONAL DE LOS TRATADOS.....	244-283	85
A. Introducción.....	244-246	85
B. Examen del tema en el actual período de sesiones.....	247-283	85
1. Presentación por el Relator Especial de su tercer informe.....	252-256	86
2. Resumen del debate.....	257-283	86
a) Observaciones generales.....	257-265	86
b) Relación con otras disposiciones de la Convención de Viena de 1969.....	266-267	88
c) Aplicación provisional de un tratado con la participación de organizaciones internacionales.....	268-272	88
d) Observaciones sobre los proyectos de directriz.....	273-279	88
3. Observaciones finales del Relator Especial.....	280-283	89
XII. OTRAS DECISIONES Y CONCLUSIONES DE LA COMISIÓN.....	284-330	90
A. Programa, procedimientos y métodos de trabajo de la Comisión y su documentación.....	284-308	90
1. Inclusión de un nuevo tema en el programa de trabajo de la Comisión.....	286	90
2. Grupo de Trabajo sobre el programa de trabajo a largo plazo.....	287	90
3. Examen de la resolución 69/123 de la Asamblea General, de 10 de diciembre de 2014, sobre el estado de derecho en los planos nacional e internacional.....	288-295	90
4. Examen de los párrafos 10 a 13 de la resolución 69/118 de la Asamblea General, de 10 de diciembre de 2014, relativa al informe de la Comisión de Derecho Internacional sobre la labor realizada en su 66.º período de sesiones.....	296	91
5. Honorarios.....	299	92
6. Documentación y publicaciones.....	300-303	92
7. <i>Anuario de la Comisión de Derecho Internacional</i> .....	304	92
8. Asistencia de la División de Codificación.....	306	93
9. Sitios web.....	307	93
10. Biblioteca Audiovisual de Derecho Internacional de las Naciones Unidas.....	308	93
B. Fecha y lugar del 68.º período de sesiones de la Comisión.....	309	93
C. Homenaje al Secretario de la Comisión.....	310	93
D. Cooperación con otros órganos.....	311-317	93
E. Representación en el septuagésimo período de sesiones de la Asamblea General.....	318	94
F. Seminario de Derecho Internacional.....	319-330	94
ANEXO Informe final – Grupo de Estudio sobre la cláusula de la nación más favorecida.....		97